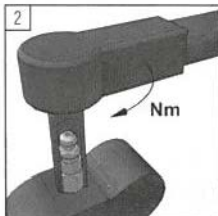


Ordnungsgemäße Dichtsitze beachten
 Observe the correct seal seat
 Accertarsi del corretto stato delle sedi di tenuta
 Veillez au bon ordre des sièges
 Observar el asiento de junta correcto



Anzugsdrehmomente Unterteil
 Tightening torque for the bottom part
 Coppie di serraggio dell'elemento inferiore
 Partie inférieure des couples de serrage
 Par de apriete de la pieza inferior

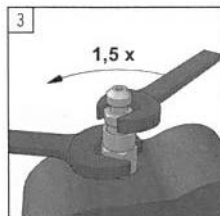


max. 10 Nm

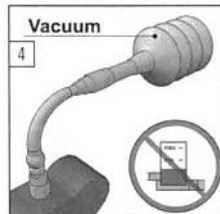
max. 25 Nm

max. 14 Nm

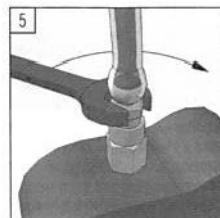
Befüllen - Filling - Rimpimento - Remplissage - Llenar



Öffnen Oberteil
 Open upper part
 Aprire l'elemento superiore
 Ouvrir la partie supérieure
 Abrir la pieza superior

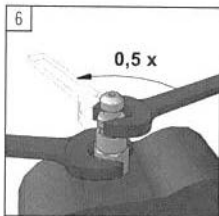


Vakuum anlegen
 Apply vacuum
 Applicare il vuoto
 Pompe à vide
 Aplicar el vacío

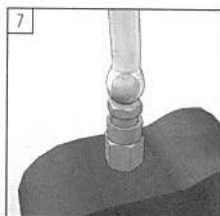


Nach Befüllen schließen
 Close after filling
 Chiudere dopo il riempimento
 Refermer après le remplissage
 Cerrar despues de llenado

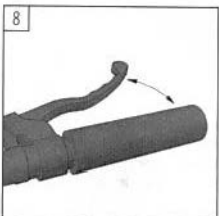
Entlüften - Bleeding - Spurgo - Purgar



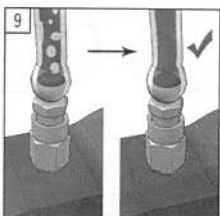
Öffnen Oberteil
Open upper part
Aprire l'elemento superiore
Ouvrir la partie supérieure
Abrir la pieza superior



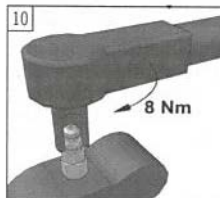
Schlauch aufstecken
Connect the hose
Applicare il tubo
Brancher le flexible
Conectar el tubo



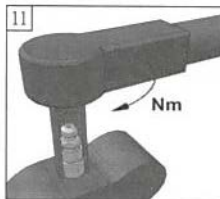
Pumpen
Pump
Azionare la leva del freno/pompaggio
Pomper
Bombear



Entlüften
Bleed
Spurgare
Purgar



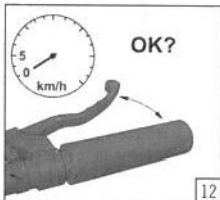
Anzugsdrehmoment Oberteil
Tightening torque of the upper part
Coppia di serraggio dell'elemento superiore
Pièce supérieure du couplage de serrage
Par de apriete de la pieza superior



max. 10 Nm

max. 25 Nm

max. 14 Nm



Bremskontrolle im Stand und im Schritttempo
Check of brake system without moving and at walking speed
Controllo del freno in folle e a passo d'uomo
Test des freins sur place et en marche lente
Prueba del sistema de freno con el vehiculo quieto y a velocidad muy lenta

